Butlletí Núm 7
Juny -Juliol 2014

COSES D'ALBONS

Qui som i què fem?

Introducció

Encetem un nou butlletí, amb noves noticies, activitats i curiositats.

S'acosta l'estiu i la Festa Major, això fa olor d'alegria i rauxa per a tots i totes.

Desitgem que us ho passeu d'allò més bé amb les nostres i vostres noticies.

Recordeu que :

Si esteu interessats en rebre el butlletí on-line us adheriu al nostre correu:
cosesdalbons@gmail.com

O bé el podeu descarregar de la pàgina web municipal www.albons.net

Continguts

Tema 1 Presentació llibre d'Albons. S. Balateu
Tema 2 Història del Camp de Futbol Pere Genic
Tema 3 Festa de la Vellesa
Tema 4 Procés del camí de vianants
Tema 5 Recordant el Cinema Àngels Recasens
Tema 6 Receptes i Remeis. Rosa de Cal Moreno

Recordem que:
Els animals de companyia

Les persones que tenen gossos, gats o fures (tots tres considerats animals de companyia) han de censar-los a l'ajuntament del municipi de residència habitual dels animals.
Abans de la inscripció en el cens municipal, un veterinari ha d'haver identificat l'animal amb un microxip.

Identificar i censar els animals de companyia és obligatori. No inscriure un gos, un gat o una fura en el registre municipal es considera una infracció lleu.

Recordeu que la persona posseïdora d'un animal és responsable dels danys, els perjudicis i les molèsties que ocasioni a les persones, a altres animals, a les coses, a les vies i espais públics i al medi natural en general, d'acord amb el que estableix la legislació civil aplicable.

Quina és la meva responsabilitat?

Recollir els excrements dels gossos i altres animals de les vies, llocs i espais públics. El propietari de l'animal està obligat a retirar les deposicions de la via pública

Portar els gossos lligats a les vies, llocs i espais públics
Els gossos no poden voltar solts pel poble
Per als gossos perillosos, és obligatori l'ús de morrió

Prendre consciència que la tinença d'un animal domèstic comporta uns deures i unes obligacions

Reflexionem amb frases que han dit famosos:

He estat un home afortunat: res en la vida no m'ha estat fàcil.
Sigmund Freud, neuròleg i psiquiatre austríac, fundador de la psicoanàlisi (1854-1939)

Narrar és deixar oberta l'aixeta de l'ànima.
Imma Monsó (Lleida 1959)

TEMA 1 Presentació llibre d'Albons: S. Balateu

MONOGRAFIA

El diumenge dia 27 d'abril de 2014 a les 12 del matí la sala d'actes de l'ajuntament es va presentar la monografía sobre Albons. Aquest llibre és el número de 169, forma part dels Quaderns de la Revista de Girona editats per la Diputació de Girona.

El motiu que me va impulsar a fer aquest llibre monogràfic és l'interès per tot el que té a veure amb el nostre poble. En questió de pocs anys el poble ha sofert molts canvis degut al creixement de la població que han fet desaparèixer algunes instal·lacions per diversos motius, altres pel simple fet de ser vells o fer nosa i altres que s'han lliurat de ser enderrocats.

La meva intenció és que els nostres fills puguin saber exactament com era el poble i sobretot tot allò que encara tenim i forma part de la nostra història, cultura i tradicions que ens defineixen com a albonencs i sàpiguen que a part del Castell, l'església de sant Cugat i la capella de sant Grau hi han hagut edificis com els rentadors, pous i fonts públiques, el molí fariner, la societat sant Gerardo… que avui dia ja no es conserven malauradament. I d'altres com el monument als caiguts, els marges de pedra seca i els refugis de pastor i fites territorial a la muntanya.

Les primeres notícies documentals sobre Albons es remunten a l'època medieval concretament a l'any 959 on apareix esmentat com Alburz i vila *Alboret*. Posteriorment el citen com a un alberg *Alburne* pertanyent al comtat d'Empúries, l'església de Sant Cugat d'*Alburz* i com vinyes del terme d' *Alburze*, *Alboret*, *Albora*, *Alburze, Alburne*, *Alburnos*, *Alburnis, Alborns* i *Albornis*, *los Borns, lloch d' Albons* i *Castri y termini de Albons* i finalment *Albons.* Hi han diversos autors com el doctor Joan Coromines diu que el nom del poble possiblement prové d'un nom toponímic llatí *Albŭrnis* (cfr. Alburnus) que s'usava en llatí clàssic com a nom de poble, de muntanya, de déu, de peix, de planta i també com a cognom. El mot al·ludiria al color verd esblanqueït en quedar reflectit en els aiguamolls i bassals que l'envoltaven. Hi ha una dita popular, recollida per Joan Amades en el seu llibre *Folklore de Catalunya* que ens pot confirmar la presència de l'aigua en les contrades "*De Bellcaire a Albons set ponts*".

El creixement de la població d'Albons ha estat molt lent seguint una evolució natural mantenint-se estable fins les darreries del segle XVII. Va ser a partir de l'ocupació de terres ermes quan es va començar a notar un creixement lent, però progressiu. Des de ben antic ha existit el costum de conèixer quants habitants hi havia en el municipi. La raó que movia saber

quanta gent vivía en un poble no era altra que poder aplicar el pagament dels impostos a l'església (delme), als senyors, i al govern. Aquest control es podia aplicar a nivell individual o bé a nivell de família, eren els anomenats fogatges medieval on es comptaven els focs (cases) existents en el poble i es pot estimar la població amb una relació d' entre 6 i 8 persones per foc. Més tard s'inclou els presents i els transeünts, segons el cens de població. I finalment, se miren les dades del padró continu municipal.
Del teixit urbà medieval en queda ben poca cosa, però el podem resseguir més o menys bé a partir de les restes puntuals que apareixen disperses en diferents punts. Encara és visible part de la muralla en alguns punts i podem veure l'entrada a la fortificació a la part sud- oest del casc antic. Els carrers són estrets i costeruts típics de tots els pobles d'origen medieval, la vida dels quals giraven entorn de l'església de sant Cugar i del castell.
En el llibre parlem també de restes d'altres èpoques: com les cases dels segles XVII, XVIII i XIX (*Can Gusó* (Can Pelegrí), *Can Catius* (Cal Llarg), Cal Negre, *Can Suñé* (Can Pou), *Can Tell*, *Can Coll* (Can Antoni Arand), Cal Ratxola, Cal Titus); la creu de terme: l'actual va ser eregida per l'alcalde Rafael Massaguer l'any 1945 on se suposa que deuria haver l'antiga desapareguda des de l'any 1873; les Antigues escoles fetes el 1868 el mestre d'obres Josep Puig i Sais, fill d' Albons, realitza un projecte conjunt de casa consistorial, escola pública i habitació pel professor, en el projecte a banda del plànols trobem especificats clarament els materials necessaris per a la construcció del edifici a la plaça del poble; el Cementiri: fet per l'arquitecte de Girona Isidre Bosch Bataller; l' Escorxador: fet també per l'arquitecte provincial de Girona Isidre Bosch Bataller el març de 1926

TEMA 2 Història del Camp de Futbol: Pere Genic

Ja tenim gespa al Camp de Fútbol El Camp de Fútbol d'Albons ja verdeja tot ell de l'herba que s'hi ha plantat. Ara donarà molt més gust jugar-hi .Però per arribar aquí han hagut de passar moltes coses, que seguidament us explicaré: Hi va haver una època en que jo tenia 5 o 6 anys que hi havia un equip molt potent que jugava en una camp que es deia: Camp dels Homs. No recordo quan de temps s'hi va jugar, n'hi quan s'hi va plegar de jugar. Però el que si sé és que l'equip d'aquella època era el millor de la seva categoria. Vàrem passar anys sense equip fins que es va formar un de joves que només feien partits per la festa major. En aquest temps vàrem jugar a les ruquinyoles on és ara el corral de les ovelles de Can Plàcido. Després també és es va jugar a Can Millet allà on ara hi ha la urbanització. Es varen fer també partits de Sant Jaume en camps de rostolls, camps d'en Tell, camps de la Glosa, can Casildo... però res de partits oficials i així es va acabar aquell cicle. El que és veritat és que alguns d'aquells jugadors varen anar a jugar a d'altres pobles: Torroella de Montgrí, L'Escala, Jafre, Verges, l' Armentera ... **Els anys passen i el 1973** l'Ajuntament d'aquells moments va fer un tracte amb el terreny que actualment hi ha ¨el bar vell¨ i es comença a construir ¨el Centre Social Vell ¨ el 1975 s'inaugurà. I això comportà que al solar de sota (on hi ha el centre nou) quedi un terreny que permet fer-hi un camp de futbol petit. És aquí on comença el camí per arribar al camp de gespa actual. Gent que havia jugat en altres equips una mica veterans, altres no tant i alguns de molt joves formen un equip. Primer només en partits amistosos i més tard en campionats . Però el camp era tan petit que li van prendre la mida i no van jugar mai ningú, per canviar-nos anàvem A Can Tell o a dalt del bar i ens ho passàvem molt bé.

Però a l'any 1983 -84 un propietari de Viladamat ens deixa de moment el camp de futbol vell (allà on ara hi ha el col·legi) perquè hi puguem jugar. Més endavant fa una entesa amb l'Ajuntament en que

va donar el Camp de Fútbol a canvi de parcel·lar tot el que queda de solar de la seva propietat. Aquí ja vam començar a jugar més en serio gent que ja era de la junta, presidents, gent que els hi agradava el futbol. Abans vàrem construir les casetes per canviar-nos, entre els mateixos jugadors i altres voluntaris. El material també ens el van cedir gratuïtament. A la llarga el camps es va haver de federar per a poder rebre subvencions de joventut. Jugar amb empreses no es podia i ens vam apuntar a 3ª Regional on hi vàrem estar força temps. El temps passa i vam plegar uns i entrar altres, molts de casa i altres forasters que varen seguir la nostra tasca molt bé!

Però la temporada 1997-98 la colla de jugadors va decidir no continuar amb el vistiplau de la Junta. Aquí va acabar l'època del Cub de Futbol d 'Albons.

Però la temporada 1998-99 és forma l'Empordanet que és una unió de pobles per jugar nens i nenes des de 7 anys fins a juvenils. Que per cert fan una feina fantàstica i que amb els anys comença a treure els seus fruits: jugadors que acaben de juvenils aquí van cap a la 4ª i 3ª catalana i algun més amunt.

Però l'any 2006 s'inaugura la zona esportiva davant dels col·legis amb un pavelló cobert. Amb una pista de bàsquet i un camp de futbol nou. En aquest camp de terra hi juga l'Empordanet amb unes instal·lacions esportives que són l'enveja de molts equips de la província que venen a jugar a Albons. Aquest camp de terra no agrada gaire als contraris.

Temporada 2012-13 es torna a formar un equip de futbol regional . Amb jugadors més de fora que de casa. Però amb un president i una junta amb unes ganes de treballar com no havia vist mai. Aquesta temporada la juguen a 4ª catalana i la veritat per davant vàrem quedar penúltims... Però les ganes de la junta i del jugadors no varen decaure mai!

Temporada 2013-14 Amb alguns canvis de jugadors comença a millorar i la Junta que hi ha es posa entre cap i cella que el camps s'hi ha de sembrar gespa. Inicien el procés de parlar amb l'Ajuntament, amb representats de l'Empordanet, i comencen a planificar: avançant tots els partits que s'havien de jugar a fora i jugant els de casa tots seguits. L'Empordanet fa el mateix i quan ho tenen tot lligat i saben l'important quantitat de diners que val fer el treball i sembrar la gespa, comença la feina. És veritat que tenien una avantatge que ja tenien el sistema de reg per aspersió, però era pensat pel camp de terra, tan els tubs , els aspersors i el motor pel camp de gespa no servien. Els mateixos de la Junta varen fer el muntatge del reg per aspersió necessari per regar la gespa. Comencen els treballs al camp de futbol, s'arregla el terreny, es prepara tota la superfície de joc, s'abona mol bé i es sembra la gespa amb tres classe de gra. Es comença a regar amb el nou sistema de reg, comença a sortir tota la grana que s'havia sembrat. I és aquí on el camp de futbol és de gespa natural que fa molt de goig! I s'ha de donar les gràcies a tots els que han treballat sense cap remuneració i amb el vist-i-plau de l'Ajuntament. Ara cal respectar i cuidar molt el terreny de joc perquè aquest gespa duri molts anys. No sé si us he adonat però en tot aquest escrit no he nombrat mai a ningú, ni jugadors veterans, ni juntes de futbol, d'abans ni d'ara ni de col·laboradors: Si no ho he fet és per no oblidar-me de cap, però tothom que hi ha treballat des del primer camp de futbol fins al d'avui saben que em refereixo a tots ells. Sense l'ajuda de **TOTS** ara no tindríem Camp de Gespa Natural!

Gràcies a tothom!!

TEMA 3 Festa de la Vellesa

Dies endarrere es va celebrar la Festa de la Vellesa al nostre poble. Aquí teniu unes imatges d'aquell dia. Felicitats a tots i totes.

TEMA 4 Imatges d'Activitats del procés de l'obra: camí de vianants

Volem presentar-vos un seguit d'imatges del procés que hem viscut el Albonencs en el procés de canvi a l'entrada del nostre poble.

En primer lloc des de l'Ajuntament volem agrair a la Generalitat per la seva col·laboració. I a la Diputació per la subvenció que ens va concedir. També volem agrair als propietaris dels terrenys. Ja que aquest han aportat els terrenys desinteressadament per a poder dur a terme el camí de vianants. Com podeu veure en la foto de la dreta abans de construir el carril de vianants. Els nens de l'escola havien de passar per la carretera sense vorera i cotxes circulant per poder anar a la muntanya, a Sant Grau, d'excursió a agafar el transport públic...

Gràcies a les obres que s'han portat a terme això canviarà. Us presento una sèrie de fotos on podeu observar el treball fet en aquest espai: Netejant per fer les obres, treballant amb grues, muntant el pont, els fanals i el camí acabat. Esta previst que és faci la festa d'inauguració d'aquest obra el 21 de juny . Us hi esperem a tots i totes.

Aquí ja ho tenim acabat i ben bonic que ha quedat. Amb una font al final del camí per a refrescar-nos. Esperem que en gaudim i al mateix temps el respectem per el bé de tots i totes.

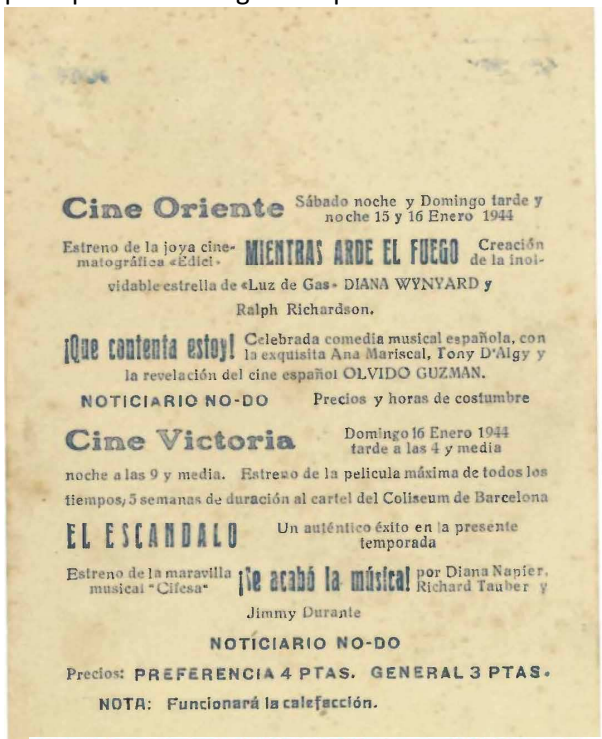
Una altra activitat que s'ha fet en aquest mesos i tenim imatges és:
La festa de sant Antoni, amb la benedicció dels animals.

Totes les fotos han estat cedides per: l'arxiu municipal.

Tema 5 Recordant el Cinema

Autora: Àngels Recasens i Ferrer

Cercant en aquest arxiu he pogut trobar varis programes de cinema que antigament es trobaven a les sales de l'època. Informaven amb imatges la pel·lícula que farien properament. De quins actors es tractaven i al darrera solien explicar un petit resum del que anava la pel·lícula. Han estat escanejats per a poder-los afegir en aquest butlletí.



Cine Oriente Sábado noche y Domingo tarde y noche 15 y 16 Enero 1944

Estreno de la joya cinematográfica «Edict» **MIENTRAS ARDE EL FUEGO** Creación de la inolvidable estrella de «Luz de Gas» DIANA WYNYARD y Ralph Richardson.

¡Que contenta estoy! Celebrada comedia musical española, con la exquisita Ana Mariscal, Tony D'Algy y la revelación del cine español OLVIDO GUZMAN.

NOTICIARIO NO-DO Precios y horas de costumbre

Cine Victoria Domingo 16 Enero 1944 tarde a las 4 y media noche a las 9 y media. Estreno de la película máxima de todos los tiempos, 5 semanas de duración al cartel del Coliseum de Barcelona

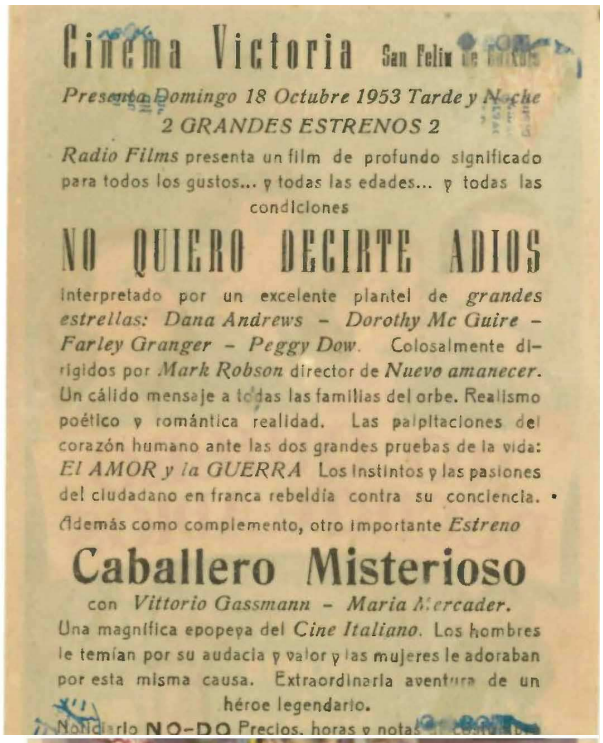
EL ESCANDALO Un auténtico éxito en la presente temporada

Estreno de la maravilla musical "Cifesa" **¡Se acabó la música!** por Diana Napier, Richard Tauber y Jimmy Durante

NOTICIARIO NO-DO

Precios: PREFERENCIA 4 PTAS. GENERAL 3 PTAS.

NOTA: Funcionará la calefacción.



Cinema Victoria San Feliu de Guixols

Presenta Domingo 18 Octubre 1953 Tarde y Noche

2 GRANDES ESTRENOS 2

Radio Films presenta un film de profundo significado para todos los gustos... y todas las edades... y todas las condiciones

NO QUIERO DECIRTE ADIOS

Interpretado por un excelente plantel de *grandes estrellas: Dana Andrews – Dorothy Mc Guire – Farley Granger – Peggy Dow.* Colosalmente dirigidos por *Mark Robson* director de *Nuevo amanecer.* Un cálido mensaje a todas las familias del orbe. Realismo poético y romántica realidad. Las palpitaciones del corazón humano ante las dos grandes pruebas de la vida: *El AMOR y la GUERRA* Los instintos y las pasiones del ciudadano en franca rebeldía contra su conciencia.

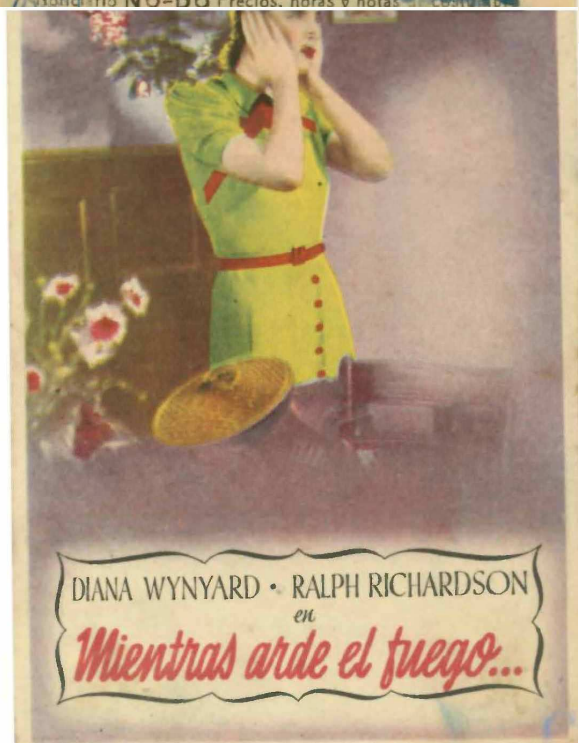
Además como complemento, otro importante *Estreno*

Caballero Misterioso

con *Vittorio Gassmann – Maria Mercader.*

Una magnífica epopeya del *Cine Italiano.* Los hombres le temían por su audacia y valor y las mujeres le adoraban por esta misma causa. Extraordinaria aventura de un héroe legendario.

Noticiario NO-DO Precios, horas y notas



Podem observar l'idioma en castellà , data del 1944,1951, 1953. El Noticiario NO-do pels més joves el definiríem com era un noticiari setmanal del règim franquista que precedia obligatòriament les

pel·lícules en els cinemes des del 1942 fins al 1976. La seva peculiar sintonia, el mateix que les repetides imatges del general Franco inaugurant embassaments, segur que ho recorden els d'aquella època. També podem observar el preu : 3 PTA I 4 PTAS Seients preferents o no. I una altra cosa a destacar que : Funcionarà la calefacció.

Después de haber presentado los grandes éxitos: Sin remisión, Dallas y Cerco de Fuego de Riguroso Estreno en España

CINEMA VICTORIA

se honra en presentar HOY SABADO NOCHE y Domingo Tarde y Noche 25 y 26 de Agosto de 1951 de Riguroso Estreno en la Provincia.

LA MAS GRANDE MARAVILLA MUSICAL EN TECNICOLOR filmada hasta la fecha

La Reina del Oeste

de Metro Goldwyn Mayer, interpretada por la nueva estrella BETTY HUTTON y un selecto reparto de grandes actores de la pantalla. La Reina del Oeste es la más deslumbrante de las películas. Vaqueros, indios, amazonas, fiestas hípicas y carnavales... en mágicos colores naturales por TECNICOLOR en el más fabuloso CIRCO DE LA TIERRA. Una explosión de ALEGRIA, MUSICA y COLOR. Este film ha obtenido un triunfo definitivo en Nueva York, Londres y París. Recuérdelo: Solo 2 cines en España presentan esta Maravilla esta semana, el Windsor de Barcelona y Cine Victoria de S. Feliu.

Dada la extraordinaria duración de este film excepcional complementarán las sesiones los deliciosos asuntos cortos Remedios Infalibles - Trofeos trágicos - Popeye patinador y el interesante NOTICIARIO NO-DO

Precios, Horas y Notas de costumbre.

Imp. Manuel Comas

I. G. VILADOT, S. L.

Bibliografia: Viqupèdia , Arxiu de Josep Recasens i Adroher.

TEMA 6 Receptes i Remeis.

Rosa de Cal Moreno

Uns Refranys per començar!

Boira al castell, pluja al clatell.
Pluja de Primavera, tramuntana al darrera.

Informació de La Cuina del temps

En aquest mesos passat un ingredient mol típic és:
El pèsol i la fava són uns aliments més antics que la humanitat:
És pot consumir de tres formes diferents: **En tavella** (xiulets) i **en gra** (la més corrent de menjar) . I en diferents cuinats exples:
La sopa de faves seques ha estat un plat Mediterrani on encara s'elabora es a Mallorca.
També s'ha fet famosa l'amanida de faves amb pernil.
I saltejades amb carxofa i alls tendres.
Però sens dubte la recepta estrella són les faves ofegades o a la catalana es preparen amb : cansalada viada, ramet d'herbes, alls tendres, faves tendres i un rajolí d'anís.

Unes receptes:

Coca de Taronja:
Ingredients: 1 iogurt natural, 2 ous, 1 sobre de llevat, 2 gots de sucre (agafem el got de sucre com a mesura) , 3 gots de farina , mantega, 1 taronja i un raig de cointreau.
Preparació: Primer separem les clares, dels rovells. Muntem les clares a punt de neu hi afegim els rovells i ho barregem . A continuació hi posem el sucre , la farina , l'oli el llevat , i ho barregem bé. Ens ha de quedar una massa sense grumolls. Ratllem la pell d'una taronja i espremem el seu suc. Ho afegim a la massa. Barregem bé i afegim el raig de contreau.
Tot seguit untem un motllo i enfarinem per que no s'enganxi. Hi aboquem la massa i el deixem coure al forn uns 35- 40 minuts.
Bon Profit!

I en aquest mes de juny és típic la ratafia (que ja n'hem parlat anteriorment) però avui us animo a provar

Còctel de ratafia:
Ingredients : ratafia ½ volum, Ginebra ½ volum, glaçons i fulles de tarongina per decorar.
Preparem unes copes amb glaçons. Hi afegirem la ratafia i la ginebre,
Ho barregem amb una cullera llarga. Hi decorem amb una branca de tarongina, o menta o pela de llimona o de taronja el que més us agradi.
Podem donar-hi un toc d'amargor amb un raig de sifó.
I podem passar a la vora de la copa : suc de llimona i sucre.
Recordeu però l'alcohol amb moderació!

Disseny i Composició : Àngels Recasens Ferrer
Amb la col·laboració de l'Ajuntament d'Albons